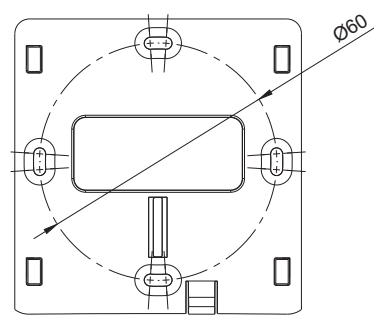
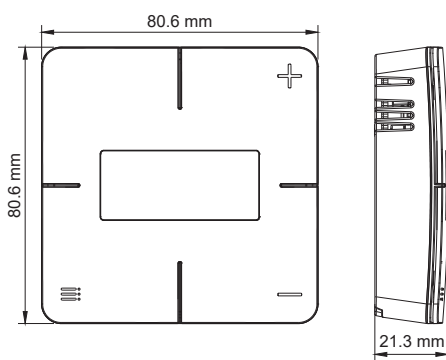
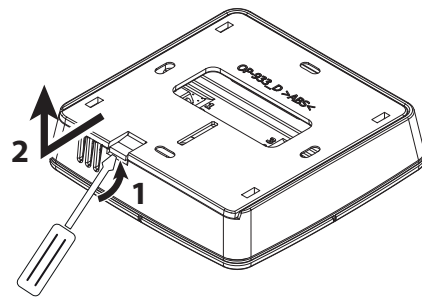
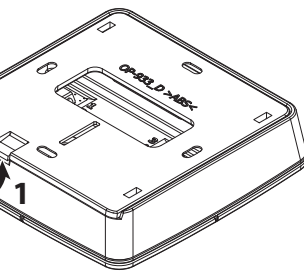
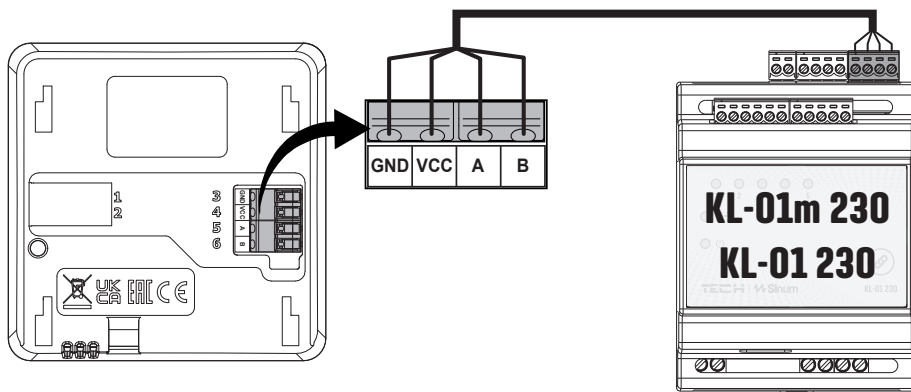


PL  
EN

## P-KL2

www.sinum.eu



### PL

Panel P-KL2 przeznaczony jest do sterowania pracą klimakonwektora poprzez moduł KL-01m 230 Sbus oraz KL-01 230 Modbus. Panel komunikuje się z modulem przewodowo wykorzystując protokół komunikacyjny Modbus. Urządzenie wyposażone jest w czujnik temperatury oraz wilgotności. Panel umożliwia ustawienie podstawowych parametrów takich jak temperatura zadana, tryb pracy czy kalibracja czujnika temperatury. Bardziej zaawansowane opcje dostępne są po podłączeniu panelu P-KL1 / P-KL3 lub poprzez aplikację Sinum.

### Obsługa

- Sterowanie grzaniem/chłodzeniem \* (ikona ✱)**  
Na wyświetlaczu ikona ✱ może mieć różne znaczenie:  
- ikona świeci na stałe - dogrzewanie pomieszczenia (tryb grzania)  
- ikona mruga - chłodzenie pomieszczenia (tryb chłodzenia)  
- brak ikony - brak potrzeby grzania/chłodzenia
- Zmiana temperatury zadanej** przyciskami +, - i zatwierdzenie przyciskiem Menu ≡  
Zadana temperatura będzie obowiązywała na stałe. Jeżeli regulator jest przypisany do wirtualnego termostatu, po zmianie temperatury należy przyciskami + i - określić zakres czasowy obowiązywania zadanej temperatury [0 ÷ 24h, Con (na stałe) lub Off (zmiana nieaktywna)], zatwierdzić przyciskiem Menu ≡

### Menu

Przytrzymać przycisk Menu ≡ do momentu pojawienia się H-C. Zmiana opcji przyciskami +, -, zatwierdzenie przyciskiem Menu. Dostępne opcje:

- H-C - wybór trybu: grzanie, chłodzenie, off,
- CL - kalibracja czujnika temperatury,
- dEF - przywrócenie ustawień fabrycznych,
- uEr - wersji oprogramowania panelu,
- rEt - wyjście z Menu,

### Dane techniczne

Napięcie zasilania	12V DC ±10%
Maksymalny pobór mocy	0,2W
Temperatura pracy	5 ÷ 50°C
Zakres pomiaru wilgotności	10-95% REL.H

### Uwagi

Firma Tech Sterowniki nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek niewłaściwego użytkowania systemu. Producent zastrzega sobie prawo do udoskonalania urządzeń, aktualizowania oprogramowania oraz związanych z nimi dokumentację. Grafiki mają charakter poglądowy i mogą nieco odbiegać od rzeczywistego wyglądu. Schematy są przykładowe. Wszelkie zmiany są na bieżąco aktualizowane na stronie internetowej producenta.

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy przeczytać uważnie poniższe przepisy. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może być przyczyną obrażeń ciała i uszkodzeń urządzenia. Urządzenie nie może być wykorzystywane niezgodnie z jego przeznaczeniem. Montażu powinna dokonać osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje. Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci. Urządzenie elektryczne pod napięciem. Przed dokonaniem jakichkolwiek czynności związanych z zasilaniem (podłączanie przewodów, instalacja urządzenia itd.) należy upewnić się, że urządzenie nie jest podłączone do sieci. Urządzenie nie jest wodoodporne.

Produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstałych ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



### EN

The P-KL2 panel is designed to control fan coil operation via the KL-01m 230 Sbus and KL-01 230 Modbus modules. The panel communicates with the module via a wired connection using the Modbus protocol. The device is equipped with a temperature and humidity sensor. The panel allows you to set basic parameters such as the setpoint temperature, operating mode, and temperature sensor calibration. More advanced options are available by connecting the P-KL1 / P-KL3 panel or via the Sinum app.

### Operation

- Heating/cooling control \* (icon ✱)**  
On the display, the icon ✱ can have different meaning:  
- the icon is on permanently - heating of the room (heating mode)  
- the icon is blinking - room cooling (cooling mode)  
- no icon - no need for heating/cooling
- Changing the preset temperature** with the + and - buttons and confirming with the Menu button ≡. The set temperature will be permanent. If the regulator is assigned to a virtual thermostat, after changing the temperature, use the + and - to specify the time range of the set temperature [0 ÷ 24h, Con (permanently) or Off (inactive change)], confirm with the Menu button ≡

### Menu

Hold down the Menu button ≡ until appears H-C option. Change options with + and -, confirm with Menu button. Options available:

- H-C - temperature sensor calibration,
- CL - temperature sensor calibration,
- dEF - factory reset,
- uEr - panel software version,
- rEt - exit from the Menu,

### Technical data

Power supply	12V DC ±10%
Max. power consumption	0,2W
Operation temperature	5 ÷ 50°C
Humidity measurement range	10-95% REL.H

### Notes

TECH Controllers is not responsible for any damages resulting from improper use of the system. The range depends on the conditions in which the device is used and the structure and materials used in the object construction. The manufacturer reserves the right to improve devices, update software and related documentation. The graphics are provided for illustration purposes only and may differ slightly from the actual look. The diagrams serve as examples. All changes are updated on an ongoing basis on the manufacturer's website.

Before using the device for the first time, read the following regulations carefully. Not obeying these instructions may lead to personal injuries or controller damage. The device should be installed by a qualified person. It is not intended to be operated by children. It is a live electrical device. Make sure the device is disconnected from the mains before performing any activities involving the power supply (plugging cables, installing the device etc.). The device is not water resistant.

The product may not be disposed of to household waste containers. The user is obliged to transfer their used equipment to a collection point where all electric and electronic components will be recycled.



### Deklaracja zgodności UE

Firma Tech Sterowniki II Sp. z o.o., ul. Biała Droga 34, Wierpż (34-122) deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że regulator P-KL2 jest zgodny z dyrektywą:

- 2014/35/UE
  - 2014/30/UE
  - 2009/125/WE
  - 2017/2102/UE
- Do ocen zgodności zastosowano normy zharmonizowane:
- PN-EN IEC 60730-2-9:2019-06
  - PN-EN 60730-1:2016-10
  - EN IEC 63000:2018 RoHS

*Paweł Jura Janusz Master*  
Prezisi firmy

Wierpż, 01.07.2024

### EU Declaration of conformity

Tech Sterowniki II Sp. z o.o., ul. Biała Droga 34, Wierpż (34-122) Hereby, we declare under our sole responsibility that the room regulator P-KL2 is compliant with Directive:

- 2014/35/UE
  - 2014/30/UE
  - 2009/125/WE
  - 2017/2102/UE
- For compliance assessment, harmonized standards were used:
- PN-EN IEC 60730-2-9:2019-06
  - PN-EN 60730-1:2016-10
  - EN IEC 63000:2018 RoHS

*Paweł Jura Janusz Master*  
Prezisi firmy

Wierpż, 01.07.2024

The full text of the EU declaration of conformity and the user manual are available after scanning the QR code or at [www.tech-controllers.com/manuals](http://www.tech-controllers.com/manuals)



TECH STEROWNIKI II Sp. z o.o.  
ul. Biała Droga 31  
34-122 Wierpż

### Service

- PL** tel: +48 33 875 93 80  
servis.sinum@techsterowniki.pl
- EN** tel: +48 33 875 93 80 [www.tech-controllers.com](http://www.tech-controllers.com)  
support.sinum@techsterowniki.pl
- CZ** tel: +420 733 180 378 [www.tech-controllers.cz](http://www.tech-controllers.cz)  
cs.servis@tech-reg.com
- SK** tel: +421 918 943 556 [www.tech-reg.sk](http://www.tech-reg.sk)  
sk.servis@tech-reg.com
- DE** tel: +48 33 875 93 80 [www.tech-controllers.com](http://www.tech-controllers.com)  
support.sinum@techsterowniki.pl
- NL** tel: +31 341 371 030 [www.tech-controllers.com](http://www.tech-controllers.com)  
e-mail: info@eplucon.nl
- RO** tel: +40 760 678 998 [www.tech-controllers.ro](http://www.tech-controllers.ro)  
contact@tech-controllers.ro
- HU** tel: +36-300 919 818, +36 30 321 70 88  
[www.tech-controllers.hu](http://www.tech-controllers.hu) szerviz@tech-controllers.com
- ES** tel: +48 33 875 93 80 [www.tech-controllers.com](http://www.tech-controllers.com)  
support.sinum@techsterowniki.pl
- UA** tel: +38 096 875 93 80 [www.tech-controllers.com](http://www.tech-controllers.com)  
servis.ua@tech-controllers.com
- RU** +375 3333 000 38 (WhatsApp, Viber, Telegram)  
service.eac@tech-reg.com (RU)



[www.techsterowniki.pl/manuals](http://www.techsterowniki.pl/manuals)

Wyprodukowano w Polsce



[www.tech-controllers.com/manuals](http://www.tech-controllers.com/manuals)

Made in Poland